

**BY-LAW NUMBER C.P. 111-183  
A LAW TO AMEND  
THE ZONING BY-LAW  
OF THE CITY OF SAINT JOHN**

**ARRÊTÉ N° C.P. 111-183  
ARRÊTÉ MODIFIANT  
L'ARRÊTÉ DE ZONAGE DE  
THE CITY OF SAINT JOHN**

Be it enacted by The City of Saint John in Common Council convened, as follows:

Le conseil communal de The City of Saint John, étant réuni, édicte ce qui suit :

The *Zoning By-law* of The City of Saint John enacted on the fifteenth day of December, A.D. 2014, is amended by:

L'Arrêté de zonage de The City of Saint John, édicté le 15 décembre 2014, est ainsi modifié :

1. Deleting the following words from the Table in section 2.2:

1. L'article 2.2 est modifié par suppression des mots suivants du tableau :

Zones	Symbol
Two-Unit Residential	R2
One-Unit Residential	R1
Suburban Residential	RSS

Zones	Abréviations
Zone résidentielle bifamiliale	R2
Zone résidentielle unifamiliale	R1
Zone résidentielle suburbaine	RSS

2. Deleting the definition of "Garden Suite" at section 3.1 and replacing it with the following:

2. L'article 3.1 est modifié par suppression de la définition de « pavillon-jardin » et son remplacement par ce qui suit :

"Garden Suite" means a secondary use to a dwelling or a mobile home or mini-home, where another dwelling unit is established in a separate building on the same lot.

« pavillon-jardin » vise un usage secondaire par rapport à une habitation ou une maison mobile ou une minimaison où un autre logement se trouve dans un bâtiment distinct sur le même lot.

3. Deleting the definition of "Residential Zone" at section 3.1 and replacing it with the following:

3. L'article 3.1 est modifié par suppression de la définition de « zone résidentielle » et son remplacement par ce qui suit :

"Residential Zone" means any zone denoted in this By-law as: Urban Centre Residential (RC), High-Rise Residential (RH), Mid-Rise Residential (RM), Low-Rise Residential (RL), Mini-Home Park Residential (RP), Rural Settlement Residential (RS), Rural Residential (RR), or Rural Mixed Residential (RMX).

« zone résidentielle » S'entend de toute zone désignée dans le présent arrêté comme zone résidentielle du centre-ville (RC), zone résidentielle - immeuble d'habitation de grande hauteur (RH), zone résidentielle - immeuble d'habitation de hauteur moyenne (RM), zone résidentielle - immeuble d'habitation bas (RL), zone résidentielle - parc de minimaisons (RP), zone résidentielle de peuplement rural (RS) ou zone résidentielle rurale (RR) ou zone rurale résidentielle mixte (RMX).

4. Deleting the definition of "Secondary Suite" at section 3.1 and replacing it with the following:

4. L'article 3.1 est modifié par suppression de la définition de « logement accessoire » et son remplacement par ce qui suit :

"Secondary Suite" means a secondary use to a dwelling where an additional small dwelling unit is established within the building.

« logement accessoire » Petit logement additionnel qui est aménagé à titre d'usage secondaire par rapport à une habitation dans le même bâtiment.

5. Deleting paragraph 4.2 (a) and replacing it with the following:

5. L'alinéa 4.2a) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

4.2 (a) (i) On-site parking spaces must be provided and maintained in at least the number required by this section whenever

4.2a)(i) Des emplacements de stationnement sur les lieux, au moins dans le nombre requis par le présent

a building or part of a building is constructed, altered, or used.

article, doivent être aménagés et maintenus lorsqu'un bâtiment ou une partie de bâtiment est construit, modifié ou utilisé.

4.2 (a) (ii) Where more than one parking stall is required, up to 50 percent of the stalls may be provided in tandem, with a maximum of two stalls permitted in tandem.

4.2a)(ii) Lorsque plus qu'un espace de stationnement est requis, jusqu'à 50 % des espaces peuvent être offerts conjointement, avec un maximum de deux espaces conjoints.

6. Adding the following words under the following columns in the table at paragraph 4.2 (b), immediately following "Dwelling Unit 1 per unit":

6. Le tableau de l'alinéa 4.2b) est modifié par adjonction des mots suivants sous les colonnes suivantes, immédiatement après les mots « logement un par logement »

Use	Minimum Number of Required Parking Spaces
Dwelling Unit, Secondary Suite or Garden Suite	0.5 per unit
Dwelling Unit, Affordable	0 per unit

Usage	Nombre minimal d'emplacements de stationnement obligatoires
Logement, logement accessoire ou pavillon-jardin	0,5 par logement
Logement à prix abordable	0 par logement

7. Deleting the following words under the following columns from the table at paragraph 4.2 (b):

7. Le tableau de l'alinéa 4.2b) est modifié par suppression des mots suivants sous les colonnes suivantes :

Use	Minimum Number of Required Parking Spaces
Garden Suite	1 per suite
Secondary Suite	1 per suite

Usage	Nombre minimal d'emplacements de stationnement obligatoires
Pavillon-jardin	un par pavillon-jardin
Logement accessoire	un par logement

8. Adding immediately after paragraph 4.2(2) (b) the following:

8. Le nouvel alinéa 4.2(2)c) est ajouté immédiatement après l'alinéa 4.2(2)b) :

**4.2(2) (c)** Notwithstanding paragraph 4.2 (a), variances to the on-site parking requirements for a proposed development of more than 6 units in the RM, RC, and RH zones may be considered through the variance process, provided a parking study is submitted. The study must address the specific parking needs of the development, considering factors such as on-street parking availability, use of active transportation, and proximity to transit routes.

**4.2(2)c)** Malgré l'alinéa 4.2a), des dérogations aux exigences relatives au stationnement sur les lieux pour un aménagement proposé de plus de 6 logements dans les zones RM, RC et RH peuvent être considérées dans le cadre du processus de dérogation à condition qu'une étude sur le stationnement soit fournie. L'étude doit porter sur les besoins spécifiques de l'aménagement en matière de stationnement, en prenant en considération des facteurs tels la disponibilité du stationnement sur rue, l'utilisation du transport actif et la proximité d'une ligne de transport en commun.

**4.2(2) (d)** When a site is located within 400 metres of an Intensification Area, Employment Area, Primary Corridor, Post-Secondary Institute, or a dedicated transit route stop, the parking requirements in 4.2 (b) may be waived for the following:

**4.2(2)d)** Lorsqu'un emplacement est situé à moins de 400 mètres d'un secteur de densification, d'un secteur d'emploi, d'un corridor principal, d'un établissement postsecondaire ou d'un arrêt réservé sur une ligne de transport en commun, les exigences relatives au stationnement visées à l'alinéa 4.2b)

- |  |   |
|--|---|
| <p>(i) Secondary or Garden Suites;</p> <p>(ii) Up to one parking stall may be waived on an RL lot when 4 units are proposed;</p> <p>(iii) Up to two parking stalls may be waived on an RL lot when 6 units are proposed.</p>   | <p>peuvent faire l'objet d'une dérogation dans les conditions suivantes :</p> <p>(i) Logement accessoire ou pavillon-jardin;</p> <p>(ii) Jusqu'à un emplacement de stationnement peut faire l'objet d'une dérogation sur un lot dans une zone RL lorsque 4 logements sont proposés.</p> <p>(iii) Jusqu'à 2 emplacements de stationnements peuvent faire l'objet d'une dérogation sur un lot dans une zone RL lorsque 6 logements sont proposés</p>  |
| <p>9. Adding immediately after paragraph 4.2(4) (a) the following:</p> <p>4.2(4) (b) A Barrier-free parking space is required for each accessible unit, notwithstanding the requirements of subsections 4.2(1) and 4.2(2).</p>   | <p>9. Le nouvel alinéa 4.2(4)b est ajouté immédiatement après l'alinéa 4.2(4)a :</p> <p>4.2(4)b Malgré les exigences des paragraphes 4.2(1) et 4.2(2), un emplacement de stationnement accessible est requis pour chaque logement accessible,</p>   |
| <p>10. Deleting "RC, RH, RM, RL, R2, R1, and RP zones" at paragraph 5.1 (c) and replacing them with:</p> <p>"RC, RH, RM, RL, and RP zones"</p>   | <p>10. L'alinéa 5.1c) est modifié par suppression des mots « Zones RC, RH, RM, RL, R2, R1 et RP » et leur remplacement par les mots :</p> <p>« Zones RC, RH, RM, RL et RP »</p>   |
| <p>11. Deleting the words "Subject to paragraph (i)" in paragraph 6.2 (c) and replacing them with: "Subject to paragraphs (f, g and h)".</p>   | <p>11. L'alinéa 6.2c) est modifié par suppression des mots « Sous réserve du paragraphe i) » et leur remplacement par les mots : « Sous réserve des alinéas f), g) et h) »,</p>   |
| <p>12. Adding the following immediately after paragraph 6.2 (e):</p> <p>(f) Subject to paragraph (g), any required landscaping of a required front or flankage yard in a Residential zone where the property contains a development involving six or more dwelling units, shall include the planting of one tree or shrub for every 45 square metres of required yard provided at least 50 percent of the required plants are trees.</p> <p>(g) Subject to paragraph (i) any required landscaping of a required front or flankage yard in a Residential zone where the property contains less than six dwelling units, shall include the planting of one tree per dwelling unit.</p> | <p>12. Les nouveaux alinéas qui suivent sont ajoutés immédiatement après l'alinéa 6.2(e) :</p> <p>f) Sous réserve de l'alinéa g), s'agissant de l'aménagement paysager prescrit d'une cour avant obligatoire ou d'une cour de flanc obligatoire dans une zone résidentielle lorsque la propriété comporte un aménagement de 6 logements ou plus, y est planté un arbre ou un arbuste par 45 mètres carrés de cour obligatoire, les arbres devant constituer 50 % des plantes requises.</p> <p>g) Sous réserve de l'alinéa i), s'agissant de l'aménagement paysager prescrit d'une cour avant obligatoire ou d'une cour de flanc obligatoire dans une zone résidentielle lorsque la propriété comporte moins de 6 logements, y est planté un arbre par logement.</p> |
| <p>(i) If a tree exists in the road right-of-</p>  | <p>(i) Si un arbre se situe sur</p>   |

way, directly in front of the development, the development may provide shrubs.

une emprise routière directement devant un aménagement, l'aménagement peut prévoir des arbustes.

(h) Subject to paragraph (g), any required landscaping of a required side yard in a Mid-Rise Residential zone that abuts a Low-Rise Residential zone, shall include the planting of one tree for every 20 square metres of required side yard.

h) Sous réserve de l'alinéa g), s'agissant de l'aménagement paysager prescrit d'une cour latérale obligatoire dans une zone résidentielle d'immeubles d'habitation de hauteur moyenne qui donne sur une zone résidentielle d'immeubles d'habitation bas, y est planté un arbre par 20 mètres carrés de cour latérale obligatoire.

13. Adding immediately after paragraph 6.2 (l) the following:

13. Le nouvel alinéa 6.2m) est ajouté immédiatement après l'alinéa 6.2(1) :

(m) A minimum of 30.0 percent of the front yard landscaped area must be covered with soft surfaced landscaping.

m) Un minimum de 30 % des endroits paysagers de la cour avant doit être couvert d'un aménagement paysager à surface souple.

14. Deleting paragraphs 6.3 (a), (b), (c), (d) and (e) and replacing them with the following:

14. L'article 6.3 est modifié par suppression des alinéas 6.3a), b), c), d) et e) et leur remplacement par ce qui suit :

(a) Subject to this section, a development involving seven to fifteen units must provide a minimum amenity space of 5 square metres per unit and a development involving sixteen or more units must provide a minimum amenity space of 7.5 square metres per unit.

a) Sous réserve des autres dispositions du présent article, tout aménagement comportant de 7 à 15 logements doit prévoir un espace d'agrément d'au moins 5 mètres carrés par logement et un aménagement comportant 16 logements ou plus doit prévoir un espace d'agrément d'au moins 7,5 mètres carrés par logement.

(b) Amenity space may be provided outside or inside a building, including the rooftop, used privately or in common, or any combination thereof, provided that:

b) Les espaces d'agrément peuvent être aménagés à l'extérieur ou à l'intérieur d'un bâtiment, incluant la toiture; ils peuvent être utilisés en privé ou en commun et ils peuvent être constitués de toute combinaison de ces éléments à condition que :

(i) Any common amenity space must be barrier-free.

(i) tout espace d'agrément commun doit être sans obstacle.

(c) At least 50 percent of all required amenity spaces for a development of sixteen or more units shall be private amenity spaces. Private amenity space would consist of either a balcony or patio, accessible and for the sole use of the attached dwelling unit.

c) Au moins 50 % des espaces d'agrément requis d'un aménagement qui comporte au moins 16 logements sont des espaces d'agrément privés. Un espace d'agrément privé serait composé d'un balcon ou d'un patio qui est accessible et pour l'usage exclusif du logement qui y est rattaché.

(d) When an indoor area is provided as required common amenity space, it shall:

d) Lorsqu'une aire intérieure est prévue en tant qu'espace d'agrément commun prescrit, elle :

(i) Have a minimum area of 15 square metres.

(i) a une aire minimale de 15 mètres carrés;

(ii) Not include common

(ii) exclut les aires de

- circulation areas such as lobbies and corridors.
- (iii) Include furniture and fixtures that allow for active or passive recreation such as but not limited to: exercise equipment, shared kitchen, pool, game/TV room.
- (iv) Be located on the ground floor.
- (v) Notwithstanding 6.3(d) (iv), it may be provided on upper floors if made accessible.

- circulation communes comme les vestibules et les couloirs;
- (iii) comprend le mobilier et les installations qui permettent des loisirs actifs ou passifs, tels que, mais sans s'y limiter : un équipement d'exercice, une cuisine commune, une piscine, une salle de jeux ou de télévision;
- (iv) est situé au rez-de-chaussée.
- (v) Malgré le sous-alinéa 6.3d)(iv), elle peut être aménagée aux étages supérieurs si elle est rendue accessible.

- (e) When outdoor common amenity space is provided at ground level, it shall:
  - (i) Be defined by incorporating fencing, railings, or landscaping elements such as planters, hedges, hard or soft surface treatments such as pathways, or raised structures;
  - (ii) Have a minimum area of 30 square metres;
  - (iii) Be accessible by all residents of the site by a barrier-free pathway from a common entrance;
  - (iv) Have access to sunlight;
  - (v) Include lighting; and
  - (vi) Incorporate a minimum of two design components, which may include, but are not limited to, the following: covered seating, play equipment, community gardens, organized recreation space, BBQ/outdoor cooking and eating space, firepit, pagoda, public art, and/or barrier-free walking paths.

- e) Lorsqu'un espace d'agrément commun extérieur est aménagé au rez-de-chaussée :
  - (i) Il est défini par l'intégration de clôtures, de garde-corps ou d'éléments paysagers comme des jardinières, des haies, des revêtements rigides ou souples comme des allées ou des structures surélevées.
  - (ii) Il a une superficie minimale de 30 mètres carrés.
  - (iii) Il est accessible par tous les résidents de l'emplacement par une allée sans obstacle à partir d'une entrée commune.
  - (iv) Il a accès à la lumière du soleil.
  - (v) Il inclut de l'éclairage.
  - (vi) Il intègre un minimum de deux éléments de conception, qui peuvent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : sièges couverts, équipement de jeux, jardin communautaire, espace de loisirs organisés, BBQ ou espace de cuisson et de repas extérieur, foyer, pagode, art public, ou des sentiers de randonnée sans obstacle.

15. Deleting the introductory paragraph at Section 9.8 and replacing it with the following:

Where permitted by this By-law, a lot containing a one-unit dwelling, a semi-detached dwelling, townhouse dwelling, ground-oriented cluster dwelling or a mobile or mini-home may also contain one or more garden suites as a secondary use in a separate building subject to the following requirements:

15. Le paragraphe introductif de l'article 9.8 est supprimé et remplacé par ce qui suit :

Là où le présent arrêté le permet, un lot comportant une habitation unifamiliale, une habitation jumelée, une habitation en rangée, un ensemble d'habitations basses, une maison mobile ou une minimaison peut aussi comporter un ou plusieurs pavillons-jardins en tant qu'usage secondaire exercé dans un bâtiment distinct, sous réserve des conditions suivantes :

16. Repealing paragraph 9.8 (b).

16. L'alinéa 9.8b) est abrogé.

17. Deleting paragraph 9.8 (c) and replacing

17. L'alinéa 9.8c) est supprimé et

it with the following:	remplacé par ce qui suit :
(c) The garden suite shall not exceed the maximum height of the zone requirements.	c) Le pavillon-jardin ne dépasse pas la hauteur maximale prévue par les exigences de la zone.
18. Deleting paragraph 9.8 (d) and replacing it with the following:	18. L'alinéa 9.8d) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
(d) The garden suite shall not be closer than:	d) Le pavillon-jardin est situé à une distance minimale, selon le cas :
(i) 1.2 metres from a side and rear lot line when located on a lot in an RC, RM, or RL zone; and	(i) de 1,2 mètre de la limite latérale et de la limite arrière du lot lorsque le lot est situé dans une zone RC, RM ou RL;
(ii) 3.0 metres from a side and rear lot line when located on a lot in any other zone.	(ii) de 3 mètres de la limite latérale et de la limite arrière du lot lorsque le lot est situé dans toute autre zone.
19. Deleting the following words from paragraph 9.8 (f): "located on a lot in a RC, RM, RL, R2, or R1 zone", and replacing them with the following:	19. L'alinéa 9.8f) est modifié par suppression des mots suivants : « des lots situés dans une zone RC, RM, RL R2 ou R1 » et leur remplacement par ce qui suit :
"located on a lot in an RC, RM, or RL zone;"	« des lots situés dans une zone RC, RM ou RL; »
20. Deleting paragraph 9.8 (g) and replacing it with the following:	20. L'alinéa 9.8g) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
(g)The required setback mentioned in paragraph 9.8 (d) shall be landscaped in accordance with section 6.2;	g) La marge de retrait obligatoire mentionnée à l'alinéa 9.8d) est paysagée conformément à l'article 6.2;
21. Repealing paragraph 9.8 (h).	21. L'alinéa 9.8h) est abrogé.
22. Deleting paragraph 9.8 (j) and replacing it with the following:	22. L'alinéa 9.8j) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
(j) No neighbourhood day care, supportive housing or supportive facility is permitted in any building on the lot.	j) Les garderies de quartier, logements avec services de soutien ou établissements de soutien ne sont permis dans aucun bâtiment situé sur le lot.
23. Adding immediately after paragraph 9.8 (j), the following:	23. Les nouveaux alinéas qui suivent sont ajoutés immédiatement après l'alinéa 9.8j) :
(k) A Garden Suite may be located above a detached Garage.	k) Un pavillon-jardin peut être situé au-dessus d'un garage isolé.
(l) If the Garden Suite is located in the rear yard and does not have frontage onto a public or private street, the main dwelling must have a side yard setback of 3 metres.	l) Lorsque le pavillon-jardin est situé dans une cour arrière et qu'il ne donne pas sur une rue publique ou sur une rue privée, l'habitation principale doit avoir une marge de retrait de 3 mètres par rapport à la cour latérale.
24. Deleting the introductory paragraph at Section 9.13 and replacing it with the following:	24. Le paragraphe introductif de l'article 9.13 est supprimé et remplacé par ce qui suit :
Where permitted by this By-law, a one-unit dwelling, semi-detached dwelling, townhouse dwelling, and other forms of	Là où le présent arrêté le permet, une habitation unifamiliale, une habitation jumelée, une habitation

ground-oriented cluster development on a lot may also contain one or more secondary suites as a secondary use subject to the following requirements:

25. Repealing paragraph 9.13 (b).

26. Deleting paragraph 9.13 (c) and replacing it with the following:

(c) The secondary suite shall have a separate independent entrance if a shared entrance with the main dwelling unit is not permitted by the *Saint John Building By-law*;

27. Repealing paragraphs 9.13 (f) and 9.13(g).

28. Deleting paragraph 9.13(h) and replacing it with the following:

(h) No bed and breakfast, neighbourhood day care, supportive housing or supportive facility is permitted in any building on the lot.

29. Adding immediately after section 9.22 the following:

### **9.23 Design Regulations for Multiple Unit Residential and Commercial Buildings with Dwelling Units**

Where permitted by this By-law, a multiple unit residential building or a commercial building with dwelling units shall be developed in accordance with the following requirements:

- (a) When the site has frontage onto a public or private street, the building entrances shall be oriented towards the site frontage;
  - (i) The building must contain a prominent main entrance that incorporates:
    - (A) A covered entrance with weather protection;
    - (B) Pedestrian connectivity to the public sidewalk and to the parking area;
    - (C) On-site lighting of the main entrances, any outdoor amenity space, parking areas, and pedestrian walkways;
    - (D) The use of materials, colours, massing, and/or landscaping to make the entrance clearly identifiable to residents and visitors.

en rangée, et d'autres formes d'aménagement d'ensembles d'habitations basses sur un lot peuvent aussi comporter un ou plusieurs logements accessoires en tant qu'usage secondaire, sous réserve des conditions suivantes :

25. L'alinéa 9.13b) est abrogé.

26. L'alinéa 9.13c) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

c) Le logement accessoire a une entrée indépendante distincte lorsqu'une entrée partagée avec le logement principal n'est pas permise par l'*Arrêté sur les bâtiments de Saint John*;

27. Les alinéas 9.13f) et 9.13g) sont abrogés.

28. L'alinéa 9.13h) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

h) les gîtes touristiques, garderies de quartier, logements avec services de soutien ou établissements de soutien ne sont permis dans aucun bâtiment situé sur le lot.

29. Les nouveaux articles qui suivent sont ajoutés immédiatement après l'article 9.22 :

### **9.23 Règles de conception pour les bâtiments résidentiels à plusieurs unités et les bâtiments commerciaux comprenant des logements**

Là où l'arrêté le permet, un bâtiment résidentiel à plusieurs unités ou un bâtiment commercial comprenant des logements est aménagé conformément aux conditions suivantes :

- a) Lorsque l'emplacement a une façade sur une rue publique ou sur une rue privée, les entrées des bâtiments sont orientées vers la façade de l'emplacement;
  - (i) Le bâtiment doit comporter une entrée principale bien en vue qui incorpore :
    - (A) une entrée couverte avec protection contre les intempéries;
    - (B) un lien piétonnier avec le trottoir public et les aires de stationnement;
    - (C) un éclairage sur le site des entrées principales, des espaces d'agrément extérieurs, des aires de stationnement et des voies piétonnes;
    - (D) l'utilisation de

matériaux, de couleurs, de formes du bâtiment ou d'aménagement paysager pour rendre l'entrée clairement identifiable pour les résidents et les visiteurs.

- (b) The ground floor of Mid-Rise Residential buildings must incorporate large windows, balconies, or architectural features to activate the streetscape.

(b) Le rez-de-chaussée d'immeubles d'habitation de hauteur moyenne doit incorporer de grandes fenêtres, des balcons, ou des éléments architecturaux qui permettent d'animer le paysage urbain.
- (c) The front façade must be articulated with various architectural elements such as balconies, windows, and material changes to break up the mass of the building.

(c) La façade avant doit être articulée par divers éléments architecturaux tels des balcons, des fenêtres et des changements de matériaux pour briser la masse du bâtiment.
- (d) Non-residential land uses shall be located along the street facing façades.

(d) Les usages non résidentiels sont situés le long des façades donnant sur la rue.
- (e) Pedestrian connectivity must be incorporated into the site design, connecting all building entrances with public sidewalks, parking areas, and common amenity spaces; and
  - (i) For sites incorporating multiple residential buildings, connectivity shall exist between the separate buildings.

(i) Pour les emplacements incorporant plusieurs bâtiments résidentiels, un lien est créé entre les bâtiments distincts.

#### **9.24 Townhouse and Stacked Townhouse Standards**

- (a) The front façade shall be articulated to denote individual townhouse units.
- (b) Garages shall not have a door that exceeds 75 percent of the building façade width.

#### **9.25 Cluster Townhouse Standards**

- (a) Minimum Lot Area, the greater of: 800 square metres, or For each Dwelling Unit therein —

#### **9.24 Normes relatives aux habitations en rangée et aux habitations superposées**

- a) La façade avant est articulée de manière à dénoter les unités individuelles des habitations.
- b) Les garages n'ont pas de porte qui dépasse 75 % de la largeur de la façade du bâtiment.

#### **9.25 Normes relatives aux ensembles d'habitations en rangée**

- a) Superficie de lot minimale, la valeur la plus élevée s'appliquant : 800 mètres carrés ou pour chaque



140 square metres	logement s'y trouvant – 140 mètres carrés
(b) Minimum Lot Frontage – 30 metres	b) Façade de lot minimale – 30 mètres
(c) Minimum Lot Depth – 30 metres	c) Profondeur de lot minimale – 30 mètres
(d) No front or rear wall of a Cluster Townhouse Dwelling shall be located so that any part of such front or rear wall is closer than:	d) Le mur avant ou arrière d'un ensemble d'habitations en rangée n'est situé de façon à ce qu'une de ses parties se trouve à une distance inférieure à :
(i) 3 metres of an abutting private access right-of-way;	(i) 3 mètres de l'assiette de droit de passage d'un accès privé attenant;
(ii) 13 metres of a front wall or rear wall of another Cluster Townhouse Dwelling;	(ii) 13 mètres d'un mur avant ou d'un mur arrière d'un autre ensemble d'habitations en rangée;
(iii) 10.5 metres of a side wall of another Cluster Townhouse Dwelling; or	(iii) 10,5 mètres d'un mur latéral d'un autre ensemble d'habitations en rangée;
(iv) 6 metres of a property boundary of an adjoining lot not part of the Cluster Townhouse Dwelling or the Dwelling Group of the Cluster Townhouse Dwelling.	(iv) 6 mètres d'une limite de propriété d'un lot contigu ne faisant pas partie de l'ensemble d'habitations en rangée ou du complexe d'habitations de l'ensemble d'habitations en rangée.
(e) No side wall of a Cluster Townhouse Dwelling shall be located so that any part of such wall is closer than:	e) Le mur latéral d'un ensemble d'habitations en rangée n'est situé de façon à ce qu'une de ses parties se trouve à une distance inférieure à :
(i) 7.5 metres of a side wall of another Cluster Townhouse Dwelling; or	(i) 7,5 mètres d'un mur latéral d'un autre ensemble d'habitations en rangée;
(ii) 6 metres of a property boundary of an adjoining lot not part of the Cluster Townhouse Dwelling or the Dwelling Group of the Cluster Townhouse Dwelling.	(ii) 6 mètres d'une limite de propriété d'un lot contigu ne faisant pas partie de l'ensemble d'habitations en rangée ou du complexe d'habitations de l'ensemble d'habitations en rangée.
(f) Minimum Flankage Yard: Adjacent to a Private Access – 3 metres Adjacent to a Public Street in the RC zone – 3 metres Adjacent to a Public Street in any other zone – 4.5 metres	f) Cour de flanc minimale : Adjacente à un accès privé – 3 mètres Adjacente à une rue publique dans la zone RC – 3 mètres Adjacente à une rue publique dans une autre zone – 4,5 mètres
(g) Minimum Dwelling Unit Width: 5 metres	g) Largeur de logement minimale : 5 mètres
(h) No Cluster Townhouse Dwelling shall:	h) Un ensemble d'habitations en rangée :

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Have a continuous building length exceeding 6 townhouses or stacked townhouse units;</li> <li>(ii) Have a continuous front building line greater than 36 metres; or</li> <li>(iii) Have a length greater than 72 metres.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) a une longueur continue du bâtiment qui n'est pas supérieure à 6 habitations en rangée ou 6 habitations superposées;</li> <li>(ii) a une limite de construction avant continue qui n'est pas supérieure à 36 mètres;</li> <li>(iii) a une longueur qui n'est pas supérieure à 72 mètres.</li> </ul>                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) For the purposes of paragraph (h), a continuous front building line shall mean either the same front building line of two or more adjacent dwelling units, or the front building lines of two or more adjacent dwelling units that are not offset by more than one metre from each other.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Pour les fins de l'alinéa h), une limite de construction avant continue désigne soit la même limite de construction avant de deux logements adjacents ou plus ou la limite de construction avant de deux logements adjacents ou plus qui ne sont pas décalés de plus d'un mètre les uns par rapport aux autres.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(j) Other Requirements – In accordance with the General Provisions, Part 4-9.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>j) Autres exigences – Conformément aux dispositions générales énoncées aux parties 4 à 9.</li> </ul>  |
- 
- |  |  |
|--|--|
| <p>30. Deleting at section 10 the columns “R2”, “R1”, and “RSS” from Table 10-1.</p>   | <p>30. L'article 10 est modifié par suppression des colonnes « R2 », « R1 » et « RSS » du tableau 10-1.</p>  |
| <p>31. Amending Table 10-1 to add “RM” as a zone permitted for the following uses: “Day Care Centre”, “Health and Fitness Facility”, “Medical Clinic”, “Personal Service”, “Restaurant”, and “Retail Convenience”.</p> | <p>31. Le tableau 10-1 est modifié par adjonction de la zone « RM » dans laquelle les usages suivants sont permis : « garderie », « centre de santé et de conditionnement physique », « clinique médicale », « services personnels », « restaurant » et « dépanneur ».</p> |
| <p>32. Deleting from subsection 10.1(1) the words “Dwelling, Cluster Townhouse, subject to subsection 10.1(4)” and replacing them with the words “Dwelling, Cluster Townhouse, subject to Section 9.25”.</p>           | <p>32. Le paragraphe 10.1(1) est modifié par suppression des mots « ensemble d'habitations en rangée, sous réserve du paragraphe 10.1(4) » et leur remplacement par les mots « ensemble d'habitations en rangée, sous réserve de l'article 9.25 ».</p>                     |
| <p>33. Deleting from subsection 10.1(1) the words “Dwelling, Townhouse, subject to subsection 10.1(2)” and replacing them with the words “Dwelling, Townhouse, subject to section 9.24”.</p>                           | <p>33. Le paragraphe 10.1(1) est modifié par suppression des mots « habitation en rangée, sous réserve du paragraphe 10.1(2) » et leur remplacement par les mots « habitation en rangée, sous réserve de l'article 9.24 ».</p>   |
| <p>34. Deleting from paragraph 10.1(3) (a) the words “Cluster Townhouse Dwelling, subject to subsection 10.1(4) and not paragraph 10.1(3) (b) to (l) inclusive”.</p>   | <p>34. L'alinéa 10.1(3)a) est modifié par suppression des mots « Les ensemble d'habitations en rangée sont subordonnées aux conditions énoncées au paragraphe 10.1(4) et non à celles énoncées aux alinéas 10.1(3)b) à l) ».</p>   |
| <p>35. Repealing subsection 10.1(4) and</p>  | <p>35. Les paragraphes 10.1(4) et 10.1(5) sont abrogés.</p>  |

- 10.1(5).
36. Deleting from section 10.3 the two paragraphs following “Municipal Plan Context” and replacing them with the following:
- The Mid-Rise Residential (RM) zone is intended to accommodate a range of mid-rise and medium density residential developments in the form of townhouses, multiple unit dwellings, apartments, and condominiums, and complementary non-residential uses on the ground floor.
- The zone also accommodates semi-detached dwellings, two-unit dwellings, and one-unit dwellings.
- The Mid-Rise Residential (RM) zone is intended for land inside the Primary Development Area that is designated *Low to Medium Density Residential* or *Stable Residential*. However, land in other appropriate designations could be zoned RM.
37. Adding in alphabetical order to the list in subsection 10.3(1) the words “Day Care, Centre”.
38. Deleting from subsection 10.3(1) the words “Dwelling, Cluster Townhouse, subject to subsection 10.1(4);” and replacing them with the words: “Dwelling, Cluster Townhouse, subject to section 9.25;” .
39. Deleting from subsection 10.3(1) the words “Dwelling, Townhouse, subject to subsection 10.3(2);” and replacing them with the words “Dwelling, Townhouse, subject to section 9.24;” .
40. Adding in alphabetical order to the list in subsection 10.3(1) the words “Health and Fitness Facility”.
41. Adding in alphabetical order to the list in subsection 10.3(1) the words “Medical Clinic”, “Personal Service”, “Restaurant”, and “Retail Convenience”.
36. L'article 10.3 est modifié par suppression des deux paragraphes suivants « Mise en contexte » et leur remplacement par ce qui suit :
- La zone résidentielle d'immeubles d'habitation de hauteur moyenne (RM) est destinée à accueillir une gamme d'aménagements résidentiels de densité moyenne et d'immeubles d'habitation de hauteur moyenne sous la forme d'habitations en rangée, d'habitation multifamiliales, d'appartements, de condominiums, et d'usages non résidentiels complémentaires au rez-de-chaussée.
- La zone accueille également des habitations jumelées, des habitations bifamiliales, et des habitations unifamiliales.
- La zone résidentielle d'immeubles d'habitation de hauteur moyenne (RM) est destinée aux terrains situés à l'intérieur du principal secteur de développement qui sont désignés *résidentiel à densité faible ou moyenne* ou *secteur résidentiel stable*. Cependant, des terrains situés dans d'autres désignations qui conviennent pourraient être zonés RM.
37. Le paragraphe 10.3(1) est modifié par adjonction en ordre alphabétique dans la liste du mot « garderie »;
38. Le paragraphe 10.3(1) est modifié par suppression des mots « ensemble d'habitations en rangée, sous réserve du paragraphe 10.1(4); » et leur remplacement par les mots « ensemble d'habitations en rangée, sous réserve de l'article 9.25; ».
39. Le paragraphe 10.3(1) est modifié par suppression des mots « habitation en rangée, sous réserve du paragraphe 10.3(2); » et leur remplacement par les mots « habitation en rangée, sous réserve de l'article 9.24; ».
40. Le paragraphe 10.3(1) est modifié par adjonction en ordre alphabétique dans la liste des mots « centre de santé et de conditionnement physique ».
41. Le paragraphe 10.3(1) est modifié par adjonction en ordre alphabétique dans la liste des mots « clinique médicale », « services personnels », « restaurant » et « dépanneur ».
42. L'alinéa 10.3(2)a) est abrogé.

42. Repealing paragraph 10.3(2) (a).
43. Deleting paragraph 10.3(3) (a) and replacing it with the following:
- (a) Minimum Lot Area:  
One-Unit Dwelling, Two-Unit Dwelling, or Semi-Detached Dwelling: 225 square metres
- Multiple Dwelling/Cluster Townhouse, per unit: 75 square metres
- Townhouse Dwelling: 140 square metres
44. Deleting paragraph 10.3(3) (b) and replacing it with the following:
- (b) Minimum Lot Frontage  
One-Unit Dwelling, Two-Unit Dwelling, or Semi-Detached Dwelling: 7.5 metres
- Multiple Dwelling: 15 metres
- Townhouse Dwelling for each Dwelling Unit: 5 metres
45. Deleting from paragraph 10.3(3) (c) the words “30 metres” and replacing them with the words “25 metres”.
46. Deleting from paragraph 10.3(3) (d) the words “6 metres” and replacing them with the words “4.5 metres”.
47. Repealing paragraph 10.3(3) (e).
48. Deleting paragraph 10.3(3) (g) and replacing it with the following:
- (g) Minimum Side Yard:
- For any part of the building up to 12 metres or 4 storeys: 3 metres, and
- Additional 1 metre of setback for each storey above 4.
- Other developments 3 storeys and under: 1.2 metres
49. Deleting from paragraph 10.3(3) (h) the words “3.5 metres” and replacing them with the words “3 metres”.
50. Repealing paragraph 10.3(3) (i).
51. Deleting paragraph 10.3(3) (l) and replacing it with the following:
- (l) Maximum Building Height: 6 storeys,
43. L’alinéa 10.3(3)a) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
- a) Superficie de lot minimale  
Habitation unifamiliale, habitation bifamiliale ou habitation jumelée : 225 mètres carrés
- Habitation multifamiliale/ensemble d’habitations en rangée, par logement : 75 mètres carrés
- Habitation en rangée : 140 mètres carrés
44. L’alinéa 10.3(3)b) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
- b) Façade de lot minimale  
Habitation unifamiliale, habitation bifamiliale ou habitation jumelée : 7,5 mètres
- Habitation multifamiliale : 15 mètres
- Habitation en rangée pour chaque logement : 5 mètres
45. L’alinéa 10.3(3)c) est modifié par suppression des mots « 30 mètres » et leur remplacement par les mots : « 25 mètres ».
46. L’alinéa 10.3(3)d) est modifié par suppression des mots « 6 mètres » et leur remplacement par les mots : « 4,5 mètres ».
47. L’alinéa 10.3(3)e) est abrogé.
48. L’alinéa 10.3(3)g) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
- g) Cour latérale minimale :
- Pour toutes les parties d’un bâtiment jusqu’à 12 mètres ou 4 étages : 3 mètres, et
- 1 mètre additionnel de marge de retrait pour chaque étage supérieur au 4<sup>e</sup> étage.
- Autres aménagements d’au plus 3 étages : 1,2 mètre
49. L’alinéa 10.3(3)h) est modifié par suppression des mots « 3,5 mètres » et leur remplacement par les mots : « 3 mètres ».
50. L’alinéa 10.3(3)i) est abrogé.
51. L’alinéa 10.3(3)l) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
- l) Hauteur des bâtiments maximale : 6 étages ou 21 mètres
52. L’alinéa 10.3(3)m) est modifié par

or Maximum 21 metres

52. Deleting from paragraph 10.3(3) (m) the words “50 percent of lot area” and replacing them with the words “60 percent of lot area”

53. Adding immediately after subsection 10.3(3) the following:

#### **10.3(4) Additional Zone Standards**

(a) Parking shall be provided in accordance with the requirements set out in Section 4.

(b) Landscaping and Amenity Space shall comply with the standards specified in Section 6.

(c) Site design shall adhere to the provisions outlined in Section 9.23.

(d) Townhouses and Stacked Townhouses shall conform to the regulations specified in Section 9.24.

(e) Where a building higher than 4 storeys abuts a Low-Rise development, the side or rear yard that abuts the RL site shall be increased to 9 metres.

(f) Parking for a Mid-Rise development can be located in the rear or side yard setback, provided that a minimum 1.5 metres landscaping buffer is provided between the parking and the property line.

54. By deleting the two paragraphs immediately following the words “Municipal Plan Context” at section 10.4 and replacing them with the following:

The Low-Rise Residential (RL) zone is intended to accommodate a range of ground-oriented, lower-density residential development in a variety of housing forms including one-unit, semi-detached, duplexes, townhouses, stacked townhouses, and small-scale apartments.

suppression des mots « 50 pour cent de la superficie du lot » et leur remplacement par les mots « 60 pour cent de la superficie du lot »

53. Le nouveau paragraphe 10.3(4) est ajouté immédiatement après le paragraphe 10.3(3) :

#### **10.3(4) Normes additionnelles applicables à la zone**

a) Le stationnement est aménagé conformément aux conditions énoncées à l'article 4.

b) L'aménagement paysager et les espaces d'agrément se conforment aux normes prévues à l'article 6.

c) La conception de l'emplacement est conforme aux dispositions de l'article 9.23.

d) Les habitations en rangée et les habitations superposées se conforment aux règles prévues à l'article 9.24.

e) Lorsqu'un bâtiment de plus de 4 étages donne sur un aménagement d'immeubles d'habitation bas, la cour latérale ou la cour arrière qui donne sur l'aménagement d'immeubles d'habitation bas est augmentée à 9 mètres.

f) Le stationnement d'un aménagement d'immeubles d'habitation de hauteur moyenne peut être situé dans la marge de retrait par rapport à la cour arrière ou à la cour latérale, à condition qu'un espace-tampon paysager d'au moins 1,5 mètre soit aménagé entre le stationnement et la limite de propriété.

54. L'article 10.4 est modifié par suppression des deux paragraphes qui suivent immédiatement les mots « Mise en contexte » et leur remplacement par ce qui suit :

La zone résidentielle d'immeubles d'habitation bas (RL) est destinée à accueillir une gamme de projets d'aménagement résidentiels bas de densité plus faible sous différentes formes d'habitations, dont des habitations unifamiliales, des habitations jumelées, des duplex, des habitations en rangée, des habitations superposées et des petits appartements.

Cette zone permet d'accueillir des aménagements plus importants d'ensemble de bâtiments composés de plusieurs bâtiments bas avec des

This zone allows for larger multi-building developments in clusters, consisting of several low-rise buildings with ground-oriented entrances.

The Low-Rise Residential (RL) zone is intended for serviced land inside the Primary Development Area that is designated *Low Density Residential* or *Stable Residential*. However, land in other appropriate designations could be zoned RL.

entrées situées au niveau du sol.

La zone résidentielle d'immeubles d'habitation bas (RL) est destinée aux terrains viabilisés situés à l'intérieur du principal secteur de développement qui sont désignés *résidentiel à faible densité* ou *secteur résidentiel stable*. Cependant, des terrains situés dans d'autres désignations qui conviennent pourraient être zonés RL.

55. Deleting at subsection 10.4(1) the words "Dwelling, Cluster Townhouse, limited to a maximum of six dwelling units;" and replacing them with the following: "Dwelling, Cluster Townhouse;".
56. Deleting at subsection 10.4(1) the words "Dwelling, Multiple, limited to a maximum of six dwelling units", and replacing them with the following: "Dwelling, Multiple;".
57. Deleting from subsection 10.4(1) the words "Dwelling, Townhouse, limited to maximum of six dwelling units", and replacing them with the following: "Dwelling, Townhouse;".
58. Deleting paragraph 10.4(2) (a) and replacing it with the following:
- (a) Minimum Lot Area:  
One-Unit Dwelling, Two-Unit Dwelling, or Semi-Detached Dwelling: 225 square metres
- Dwelling Group/Cluster Townhouse, per unit: 75 square metres
- Townhouse Dwelling  
For each Dwelling Unit therein:  
140 square metres
59. Deleting paragraph 10.4(2) (b) and replacing it with the following:
- (b) Minimum Lot Frontage  
One-Unit Dwelling, Two-Unit Dwelling, or Semi-Detached Dwelling: 7.5 metres
- Multiple Dwelling: 15 metres
55. Le paragraphe 10.4(1) est modifié par suppression des mots « ensemble d'habitations en rangée ne comportant pas plus de 6 logements; », et leur remplacement par ce qui suit : « ensemble d'habitations en rangée; ».
56. Le paragraphe 10.4(1) est modifié par suppression des mots « habitation multifamiliale, ne comportant pas plus de 6 logements; » et leur remplacement par ce qui suit : « habitation multifamiliale; ».
57. Le paragraphe 10.4(1) est modifié par suppression des mots « habitation en rangée, ne comportant pas plus de 6 logements; » et leur remplacement par ce qui suit : « habitation en rangée; ».
58. L'alinéa 10.4(2)a) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
- a) Superficie de lot minimale :  
Habitation unifamiliale, habitation bifamiliale ou habitation jumelée : 225 mètres carrés
- Complexe d'habitations/ensemble d'habitations en rangée, par logement : 75 mètres carrés
- Habitation en rangée  
Pour chaque logement s'y trouvant : 140 mètres carrés
59. L'alinéa 10.4(2)b) est supprimé et remplacé par ce qui suit :
- b) Façade de lot minimale  
Habitation unifamiliale, habitation bifamiliale ou habitation jumelée : 7,5 mètres
- Habitation multifamiliale : 15 mètres
- Pour chaque logement d'une habitation en rangée : 5 mètres
60. L'alinéa 10.4(2)c) est modifié par suppression des mots « 30 mètres »

Townhouse Dwelling for each Dwelling  
Unit: 5 metres

et leur remplacement par les mots  
« 25 mètres ».

60. Deleting the words “30 metres” at paragraph 10.4(2) (c) and replacing them with the words “25 metres”.

61. L’alinéa 10.4(2)d) est modifié par suppression des mots « 6 mètres » et leur remplacement par les mots « 4,5 mètres ».

61. Deleting the words “6 metres” at paragraph 10.4(2) (d) and replacing them with the words “4.5 metres”.

62. L’alinéa 10.4(2)e) est abrogé.

62. Repealing paragraph 10.4(2) (e).

63. Deleting paragraph 10.4(2) (g) and replacing it with the following:

63. L’alinéa 10.4(2)g) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

(g) Minimum Side Yard:  
Multiple or Townhouse Dwelling –  
1.2 metres, or  
2.4 metres, if an entrance to a dwelling unit is being accessed through the side yard

g) Cour latérale minimale :  
Habitation multifamiliale ou habitation en rangée – 1,2 mètre ou 2,4 mètres si l’entrée d’un logement se fait par la cour latérale

64. Deleting the words “3.5 metres” at paragraph 10.4(2) (h) and replacing them with the words “2.4 metres”.

64. L’alinéa 10.4(2)h) est modifié par suppression des mots « 3,5 mètres » et leur remplacement par les mots « 2,4 mètres ».

65. Repealing paragraph 10.4(2) (i).

65. L’alinéa 10.4(2)i) est abrogé.

66. Repealing paragraph 10.4(2) (k).

66. L’alinéa 10.4(2)k) est abrogé.

67. Deleting paragraph 10.4(2) (l) and replacing it with the following:

(l) Maximum Building Height: 3 storeys, or Maximum 11 metres

67. L’alinéa 10.4(2)l) est supprimé et remplacé par ce qui suit :

l) Hauteur des bâtiments maximale : 3 étages ou 11 mètres

68. Deleting at paragraph 10.4(2) (m) the words “50 percent of lot area” and replacing them with the words “60 percent of lot area”.

68. L’alinéa 10.4(2)m) est modifié par suppression des mots « 50 Pour cent de la superficie du lot » et leur remplacement par les mots : « 60 pour cent de la superficie du lot ».

69. Adding immediately after paragraph 10.4(2) (n) the following:

69. Le nouveau paragraphe 10.4(3) est ajouté immédiatement après l’alinéa 10.4(2)n) :

### 10.4(3) Additional Zone Standards

### 10.4(3) Normes additionnelles applicables à la zone

a) The zone shall permit up to four units on all fee-simple lots.

a) La zone permet jusqu’à 4 logements sur tous les lots en propriété inconditionnelle.

b) Lots within the Urban Neighbourhood Intensification Area, as defined in the Municipal Plan, and all properties identified in Schedule J, shall permit up to six units.

b) Les lots situés dans les quartiers urbains de densification, comme défini dans le Plan municipal, ainsi que toutes les propriétés identifiées à l’annexe J, peuvent accueillir jusqu’à 6 logements.

c) Lots within the Primary Development Area that lack municipal servicing shall be limited to a single dwelling unit, with the option for one secondary or garden suite. However, unserviced lots supported by

c) Les lots situés à l’intérieur du principal secteur de développement qui ne sont pas desservis par des services municipaux sont limités à un logement unifamilial avec l’option d’un logement accessoire ou d’un pavillon-jardin. Cependant, les lots non viabilisés bénéficiant de services collectifs privés peuvent accueillir plus d’un logement à la

- private communal servicing may accommodate more than one unit, at the discretion of the Development Officer.
- d) Lots outside the Primary Development Area, when supported by private communal servicing, may allow more than one unit, subject to the discretion of the Development Officer.
- e) Large-scale Dwelling Group developments are permitted in this zone subject to meeting the lot area requirements under this zone.
- (f) Parking shall be provided in accordance with the requirements set out in section 4.
- (g) Landscaping and amenity space shall comply with the standards specified in section 6.
- (h) Site design shall adhere to the provisions outlined in section 9.23.
- (i) Townhouses and stacked townhouses shall conform to the regulations specified in section 9.24.
- (j) If a Garden Suite is located in the rear yard and does not have frontage onto a public or private street, the main dwelling must have a side yard setback of 3 metres.
70. Repealing sections 10.5, 10.6 and 10.7.
71. Amending Schedule A to rezone all properties zoned One-Unit Residential (R1), Two-Unit Residential (R2), and Suburban Residential (RSS) to the Low-Rise Residential (RL) zone.
72. Amending Schedule E: "Exceptions" by deleting the words "R1" and "R2" from the Residential Zone chart and replacing them with "RL".
73. Adding the attached Schedule J, immediately after Schedule I.
- discretion de l'agent d'aménagement.
- d) Les lots situés à l'extérieur du principal secteur de développement qui bénéficient de services collectifs privés, peuvent accueillir plus d'un logement, sous réserve de la discrétion de l'agent d'aménagement.
- e) Les aménagements de complexes d'habitations à grande échelle sont autorisés dans cette zone à condition qu'ils respectent les exigences relatives à la superficie des lots dans cette zone.
- f) Le stationnement est offert conformément aux conditions énoncées à l'article 4.
- g) L'aménagement paysager et les espaces d'agrément se conforment aux normes spécifiées à l'article 6.
- h) La conception de l'emplacement respecte les dispositions de l'article 9.23.
- i) Les habitations en rangée et les habitations superposées se conforment aux règles spécifiées à l'article 9.24.
- j) Lorsqu'un pavillon-jardin est situé dans une cour arrière et qu'il ne donne pas sur une rue publique ou sur une rue privée, l'habitation principale doit avoir une marge de retrait de 3 mètres par rapport à la cour latérale.
70. Les articles 10.5, 10.6 et 10.7 sont abrogés.
71. L'annexe A est modifiée pour rezoner toutes les propriétés de la zone résidentielle unifamiliale (R1), de la zone résidentielle bifamiliale (R2), de la zone résidentielle suburbaine (RSS) à la zone résidentielle d'immeubles d'habitation bas (RL).
72. L'annexe E « Exceptions » est modifiée par la suppression des mots « R1 » et « R2 » du tableau des zones résidentielles et leur remplacement par « RL ».
73. La nouvelle annexe J, ci-jointe, est ajoutée immédiatement après l'annexe I :



IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the \* day of \*, A.D. 2024 and signed by: EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le \*\* 2024, avec les signatures suivantes :

---

Mayor/Maire

---

City Clerk/Greffier communal

First Reading - December 16, 2024  
Second Reading - December 16, 2024  
Third Reading -

Première lecture - le 16 décembre 2024  
Deuxième lecture - le 16 décembre 2024  
Troisième lecture -

## Schedule J: Low-Rise Residential (RL) Lot Exemptions

The following Low-Rise Residential (RL) lots, which are located outside the Intensification Areas identified in Schedule D, are permitted to be developed with up to six dwelling units subject to Subsection 10.4(3).

<b>Civic</b>	<b>PID</b>
0 Alma Street East	55239586
141 Alma Street East	55239560
144 Alma Street East	55033252
146 Alma Street East	00344895
147 Alma Street East	55239578
7 Amberly Court	55223382
8 Amberly Court	55223341
11 Amberly Court	55237242
12 Amberly Court	55223358
15 Amberly Court	55223366
9 Austin Lane	part of 00403972
47 Barker Street	00024562
0 Beacon Street	55027858
172 Beacon Street	00344143
174-176 Beacon Street	55027866
168-170 Belmont Street	55213987
0 Bent Anchor Court	55219620
0 Bent Anchor Court	55219638
0 Bent Anchor Court	55219646
2 Bent Anchor Court	55219596
4 Bent Anchor Court	55219604
6 Bent Anchor Court	55219612
8 Bent Anchor Court	55241947
10 Bent Anchor Court	55241954
12 Bent Anchor Court	55241962
14 Bent Anchor Court	55241970
33-37 Birch Grove Terrace	55230767
12 Birch Street	00035238
92-94 Bon Accord Drive	00446310
269 Boyaner Crescent	55143937
271 Boyaner Crescent	55143945
273 Boyaner Crescent	55143952
1 Bridgeview Court	55197016
3 Bridgeview Court	55197024
5 Bridgeview Court	55197032
7 Bridgeview Court	55197040
9 Bridgeview Court	55197057
11 Bridgeview Court	55197065
17 Bridgeview Court	55239073
19 Bridgeview Court	55239081
21 Bridgeview Court	55239099
23 Bridgeview Court	55239107
19-23 Buena Vista Avenue	00383745
25-31 Buena Vista Avenue	00386268
0 Cambridge Drive	55181820
0 Cambridge Drive	55243877
200 Cambridge Drive	55203145
3-5 Campbell Street	00024828
11-15 Campbell Street	00024810
12-14 Campbell Street	00024786
18 Campbell Street	00024794

21 Campbell Street	00024802
54 Catherwood Street	00035303
681-683 Chapel Street	00388934
710-712 Chapel Street	00392951
317 City Line	00386193
3-5 Corkery Street	00025007
4-6 Corkery Street	00024976
12-16 Corkery Street	00024984
13-15 Corkery Street	00025015
19 Corkery Street	00025023
22 Corkery Street	00024992
0 Courtenay Avenue	00314146
0 Courtenay Avenue	00360826
0 Cranston Avenue	55190482
39-41 Cranston Avenue	55243273
42 Cranston Avenue	00026617
42 Cranston Avenue	55101901
46 Cranston Avenue	00026609
51 Cranston Avenue	00032003
57 Cranston Avenue	00032011
62 Cranston Avenue	00026591
63 Cranston Avenue	00026138
64 Cranston Avenue	00026583
66 Cranston Avenue	00026575
69 Cranston Avenue	00026146
77 Cranston Avenue	00026153
83-87 Cranston Avenue	00026161
91-95 Cranston Avenue	00026179
2 Day Drive	55218994
8 Day Drive	55166664
12 Day Drive	55166672
16 Day Drive	55166680
20 Day Drive	55168223
24 Day Drive	55168231
28 Day Drive	55193486
864 Dever Road	55002968
298 Douglas Avenue	00368514
140 Dresden Avenue	00432047
0 Drury Cove Road	55175517
0 Drury Cove Road	55178909
75-89 Drury Cove Road, 6-8 and 3-23 Upper Deck Lane	55175392
25-27 Edith Avenue	55166656
431 Eldersley Avenue	00335513
0 Ellerdale Street	55033435
0 Foley Court	55191233
26 Foley Court	00314922
52 Foley Court	55191084
53 Foley Court	55191183
54 Foley Court	55191092
55 Foley Court	55191175
56 Foley Court	55191100
57 Foley Court	55191167
58 Foley Court	55191118
59 Foley Court	55191159
60 Foley Court	55191126
62 Foley Court	55191134
64 Foley Court	55191142

66 Foley Court	55195176
67 Foley Court	55195226
68 Foley Court	55195184
69 Foley Court	55195218
70 Foley Court	55195192
71 Foley Court	55195200
0 Forbes Drive	55189732
1 Forbes Drive	55111496
3 Forbes Drive	55111504
5 Forbes Drive	55111512
7 Forbes Drive	55111520
100 Forbes Drive	00049791
576-578 Fundy Drive	00384909
115-117 Glen Road	00301481
115 Glen Road	00301507
108 Golden Grove Road	00432054
110 Golden Grove Road	00432062
112 Golden Grove Road	00432070
114 Golden Grove Road	00432088
231-233 Golden Grove Road	00311597
0 Graham Street	55175335
1 Graham Street	55175327
3 Graham Street	55175319
5 Graham Street	55175301
7 Graham Street	55175293
9 Graham Street	55175285
11 Graham Street	55175277
13 Graham Street	55175269
15 Graham Street	55175251
17 Graham Street	55175244
19 Graham Street	55175236
21 Graham Street	55175228
23 Graham Street	55175210
25 Graham Street	55175202
27 Graham Street	55175194
29 Graham Street	55175186
31 Graham Street	55175178
33 Graham Street	55175160
35 Graham Street	55175152
37 Graham Street	55175145
39 Graham Street	55175137
0 Grantham Road	55221774
0 Grantham Road	55224992
6 Grantham Road	55181838
7 Grantham Road	55182034
8 Grantham Road	55181846
10 Grantham Road	55181853
11 Grantham Road	55182026
12 Grantham Road	55181861
15 Grantham Road	55182018
16 Grantham Road	55181879
18 Grantham Road	55181887
19 Grantham Road	55182000
20 Grantham Road	55181895
22 Grantham Road	55181903
23 Grantham Road	55181994
26 Grantham Road	55181911

27 Grantham Road	55181978
28 Grantham Road	55181929
29 Grantham Road	55181986
30 Grantham Road	55181937
31 Grantham Road	55181952
32 Grantham Road	55181945
33 Grantham Road	55181960
582-584 Green Head Road	55209886
59 Harmony Drive	00312330
62 Harmony Drive	00312488
540-542 Havelock Street	00393363
0 Hawthorne Avenue	55069553
137-141 Hawthorne Avenue	00031450
241 Hawthorne Avenue Extension	00023390
265 Hawthorne Avenue Extension	00023424
1 Heritage Gardens	55070171
3 Heritage Gardens	55070189
5 Heritage Gardens	55070197
7 Heritage Gardens	55070205
8 Heritage Gardens	55070288
10 Heritage Gardens	55070270
12 Heritage Gardens	55070262
14 Heritage Gardens	55070254
16 Heritage Gardens	55070247
18 Heritage Gardens	55070239
20 Heritage Gardens	55070221
22 Heritage Gardens	55070213
22-26 Highmount Court	55046015
1 Hillcrest Drive	55145429
3 Hillcrest Drive	55145411
5 Hillcrest Drive	55145403
1 Horsler Drive	55145395
3 Horsler Drive	55145387
5 Horsler Drive	55145379
0 Jean Street	55020903
0 Jean Street	55021117
23-25 Jean Street	00322065
34-36 Jean Street	00318055
0 Jennifer Street	55242085
31 Jennifer Street	55193478
0 Julie Court	55193551
2 Julie Court	55193494
4 Julie Court	55193502
6 Julie Court	55193510
8 Julie Court	55193528
10 Julie Court	55193536
12 Julie Court	55193544
11 King William Road	55159719
591-593 Lancaster Avenue	00394577
233 Lancaster Street	00366518
3 Leeds Crescent	55196117
5 Leeds Crescent	55196109
9 Leeds Crescent	55221360
13 Leeds Crescent	55196083
14 Leeds Crescent	55195838
17 Leeds Crescent	55196075
20 Leeds Crescent	55195846

21 Leeds Crescent	55196067
24 Leeds Crescent	55195853
25 Leeds Crescent	55196059
28 Leeds Crescent	55195861
29 Leeds Crescent	55196042
33 Leeds Crescent	55196034
37 Leeds Crescent	55196026
40 Leeds Crescent	55195937
41 Leeds Crescent	55196018
42 Leeds Crescent	55195945
44 Leeds Crescent	55195952
45 Leeds Crescent	55196000
46 Leeds Crescent	55195960
48 Leeds Crescent	55195978
49 Leeds Crescent	55195994
50 Leeds Crescent	55195986
53 Leeds Crescent	55234637
10 Lime Kiln Road	55206338
67 Loch Lomond Road	00317610
67 Loch Lomond Road	55201347
195 Loch Lomond Road	00320762
197 Loch Lomond Road	00316471
199 Loch Lomond Road	00315895
203 Loch Lomond Road	00319236
211-213 Loch Lomond Road	00314831
239 Loch Lomond Road	55052476
241 Loch Lomond Road	55052484
1147 Loch Lomond Road	55219943
1167 Loch Lomond Road	00312579
1429 Loch Lomond Road	00312900
0 Lockhart Street	00024950
15-17 Lockhart Street	00024943
321-323 Lowell Street	00392969
323 Lowell Street	55072037
0 Manawagonish Gardens	55144786
2 Manawagonish Gardens	55120471
4 Manawagonish Gardens	55120489
5 Manawagonish Gardens	55120414
6 Manawagonish Gardens	55120497
7 Manawagonish Gardens	55120422
8 Manawagonish Gardens	55120505
9 Manawagonish Gardens	55120430
10 Manawagonish Gardens	55120513
11 Manawagonish Gardens	55120448
14 Manawagonish Gardens	55144828
15 Manawagonish Gardens	55144794
16 Manawagonish Gardens	55144810
17 Manawagonish Gardens	55144802
693 Manawagonish Road	55037683
697-699 Manawagonish Road	00036053
806 Manawagonish Road	55154322
876-880 Manawagonish Road	00403089
986 Manawagonish Road	00447052
1177 Manawagonish Road	00402750
1268 Manawagonish Road	55069520
1310 Manawagonish Road	55145437
1971 Manawagonish Road	55166177

15-17 Margaret Street	00315085
35 Margaret Street	00316950
34 Mclaughlin Crescent	00321968
38 Mclaughlin Crescent	00321208
59 Mclaughlin Crescent	55088850
346-348 Milford Road	00404160
0 Millidge Avenue	55012546
180-182 Millidge Avenue	00042457
280 Millidge Avenue	00042275
283 Millidge Avenue	55166433
285 Millidge Avenue	55166441
287 Millidge Avenue	55166458
290 Millidge Avenue	55171912
294 Millidge Avenue	00047050
1031 Millidge Avenue	00048421
17 Montgomery Crescent	55173991
21 Montgomery Crescent	55173983
100 Mountain View Drive	00315838
107-115 Mountain View Drive	55232441
38 Noel Avenue	55195549
40 Noel Avenue	55195556
42 Noel Avenue	55195564
7 Northumberland Avenue	00323741
18 Northumberland Avenue	00321943
37 Northumberland Avenue	00314427
40 Northumberland Avenue	00320374
45 Northumberland Avenue	00314377
0 Oakhill Crescent	55092811
0 Oakhill Crescent	55092860
0 Oakhill Crescent	55092910
0 Oakhill Crescent	55092928
0 Oakhill Crescent	55092936
0 Oakhill Crescent	55092944
0 Oakhill Crescent	55092951
0 Oakhill Crescent	55092969
0 Oakhill Crescent	55092977
0 Oakhill Crescent	55092985
0 Oakhill Crescent	55092993
0 Oakhill Crescent	55093009
0 Oakhill Crescent	55093017
0 Oakhill Crescent	55093025
0 Oakhill Crescent	55093033
0 Oakhill Crescent	55093041
0 Oakhill Crescent	55093058
0 Oakhill Crescent	55093066
0 Oakhill Crescent	55093074
0 Oakhill Crescent	55093082
0 Oakhill Crescent	55093090
0 Oakhill Crescent	55093108
0 Oakhill Crescent	55093116
0 Oakhill Crescent	55093124
0 Oakhill Crescent	55093132
0 Oakhill Crescent	55093140
0 Oakhill Crescent	55093157
0 Oakhill Crescent	55093165
54 Oakhill Crescent	55092902
56 Oakhill Crescent	55092894

58 Oakhill Crescent	55092886
60 Oakhill Crescent	55092878
64 Oakhill Crescent	55092852
66 Oakhill Crescent	55092845
68 Oakhill Crescent	55092837
70 Oakhill Crescent	55092829
55-57 Oakland Street	00415414
1277 Old Black River Road	55100135
27-29 Park Avenue	00343889
90 Parks Street Extension	55201222
92-98 Pauline Street	00325282
20 Pokiok Road	55211239
22 Pokiok Road	55211221
24 Pokiok Road	55211213
26 Pokiok Road	55211205
28 Pokiok Road	55211197
30 Pokiok Road	55211189
0 Prince Street	55193106
0 Prince Street	55193114
439 Prince Street, 45-69 Rockingstone Drive	55238901
79-81 Red Head Road	00344119
0 Retail Drive	55102701
16 Retail Drive	00431643
96 Richard Street	00344663
0 Ridge Street	55061881
0 Ridge Street	55068506
1-3 Ridge Street	55061873
2-6 Ridge Street	00314849
5 Ridge Street	00318303
9-11 Ridge Street	00318196
10 Ridge Street	00319723
0 Riverview Drive	55237390
253-259 Riverview Drive	00415992
263 Riverview Drive	55242721
265 Riverview Drive	55242739
267 Riverview Drive	55242747
269 Riverview Drive	55242754
273 Riverview Drive	55240873
275 Riverview Drive	55240865
277 Riverview Drive	55240857
12 Robinson Street	00024851
18-20 Robinson Street	00024869
21-23 Robinson Street	00024877
0 Rockingstone Drive	55197255
0 Rockingstone Drive	55243380
0 Rockingstone Drive	55243398
2 Rockingstone Drive	55243331
4 Rockingstone Drive	55243349
6 Rockingstone Drive	55243356
8 Rockingstone Drive	55243364
10 Rockingstone Drive	55243372
14 Rockingstone Drive	55209969
16 Rockingstone Drive	55209977
18 Rockingstone Drive	55209985
20 Rockingstone Drive	55209993
22 Rockingstone Drive	55210009
24 Rockingstone Drive	55210017



26 Rockingstone Drive	55210025
28 Rockingstone Drive	55210033
30 Rockingstone Drive	55210041
32 Rockingstone Drive	55210058
234 Rodney Street	00363770
0 Saint Peters Court	55156061
2 Saint Peters Court	55163554
3 Saint Peters Court	55160261
4 Saint Peters Court	55163547
5 Saint Peters Court	55160279
6 Saint Peters Court	55163539
7 Saint Peters Court	55160287
8 Saint Peters Court	55163521
9 Saint Peters Court	55160295
10 Saint Peters Court	55163513
15 Saint Peters Court	55159172
17 Saint Peters Court	55159180
19 Saint Peters Court	55159198
21 Saint Peters Court	55159206
23 Saint Peters Court	55156020
25 Saint Peters Court	55156038
27 Saint Peters Court	55156046
29 Saint Peters Court	55156053
31 Saint Peters Court	55173934
33 Saint Peters Court	55173942
35 Saint Peters Court	55173959
39 Saint Peters Court	55173967
41 Saint Peters Court	55173975
545 Sandy Point Road	00051508
4 Second Street	00026849
241 Sherbrooke Street	55144968
243 Sherbrooke Street	55144976
245 Sherbrooke Street	55144984
99 Simpson Drive	00299875
46 Somerset Street	00024620
56 Somerset Street	00024638
60-62 Somerset Street	00024646
64-66 Somerset Street	55156921
70 Somerset Street	00024679
76 Somerset Street	00024687
78 Somerset Street	00024695
90 Somerset Street	00024703
92-94 Somerset Street	00024711
98-100 Somerset Street	00024729
108 Somerset Street	00024737
110 Somerset Street	00031468
112 Somerset Street	00024745
150-152 Somerset Street	00024778
180 Somerset Street	00024836
190 Somerset Street	00024893
214-216 Somerset Street	00024935
222 Somerset Street	00024968
248-250 Somerset Street	00025031
254-256 Somerset Street	00025049
225-227 St. John Street	00365189
91 Tartan Street	00046946
15-17 Teck Street	00371039

21 Teck Street	00371047
0 Third Street	00428631
14 Third Street	00026856
15 Third Street	00026898
19 Third Street	55208839
14-16 Thornbrough Street	00025056
258 Tower Street	00364604
68 Tudor Lane	55178719
70 Tudor Lane	55178727
25-31 Upper Deck Lane	55241145
3 Valley Street	00316505
5-7 Valley Street	00321810
11 Valley Street	00321299
11 Valley Street	55098396
12 Valley Street	55160238
14 Valley Street	00322347
15 Valley Street	55029383
18-20 Valley Street	00320663
24 Valley Street	00322867
26 Valley Street	00028456
28 Valley Street	00028464
30 Valley Street	00028472
40 Valley Street	55143291
50 Valley Street	00323139
40-44 Westmorland Road	55165096
193 Westmorland Road	00320564
195 Westmorland Road	55166029
257 Westmorland Road	00316893
0 White House Court	55121628
1 White House Court	55121610
3 White House Court	55121602
5 White House Court	55121594
7 White House Court	55121586
8 White House Court	55119846
9 White House Court	55121578
10 White House Court	55119853
11 White House Court	55121560
12 White House Court	55119861
13 White House Court	55121552
14 White House Court	55119879
15 White House Court	55121545
16 White House Court	55121438
17 White House Court	55121537
18 White House Court	55121446
19 White House Court	55121529
20 White House Court	55121453
21 White House Court	55121511
22 White House Court	55121461
23 White House Court	55121503
24 White House Court	55121479
25 White House Court	55121495
26 White House Court	55121487
0 Wild Fox Drive	55242093
10 Wild Fox Drive	55212856
11-21 Wild Fox Drive	55191373
12 Wild Fox Drive	55212849
14 Wild Fox Drive	55219992

16 Wild Fox Drive	55219984
18 Wild Fox Drive	55219976
20 Wild Fox Drive	55219968
24 Wild Fox Drive	55242101
14 Wildwood Street	00431155
440 Woodville Road	55239701

## Annexe J : Exemptions – lots dans une zone résidentielle d'immeubles d'habitation bas (RL)

Sous réserve du paragraphe 10.4(3), il est permis d'aménager jusqu'à 6 logements sur les lots suivants qui sont situés dans une zone résidentielle d'immeubles d'habitation bas (RL) à l'extérieur des secteurs de densification identifiés à l'annexe D.

Adresse	NID
0 rue Est Alma	55239586
141 rue Est Alma	55239560
144 rue Est Alma	55033252
146 rue Est Alma	00344895
147 rue Est Alma	55239578
7 cour Amberly	55223382
8 cour Amberly	55223341
11 cour Amberly	55237242
12 cour Amberly	55223358
15 cour Amberly	55223366
9 allée Austin	partie de 00403972
47 rue Barker	00024562
0 rue Beacon	55027858
172 rue Beacon	00344143
174-176 rue Beacon	55027866
168-170 rue Belmont	55213987
0 cour Bent Anchor	55219620
0 cour Bent Anchor	55219638
0 cour Bent Anchor	55219646
2 cour Bent Anchor	55219596
4 cour Bent Anchor	55219604
6 cour Bent Anchor	55219612
8 cour Bent Anchor	55241947
10 cour Bent Anchor	55241954
12 cour Bent Anchor	55241962
14 cour Bent Anchor	55241970
33-37 terrasse Birch Grove	55230767
12 rue Birch	00035238
92-94 promenade Bon Accord	00446310
269 croissant Boyaner	55143937
271 croissant Boyaner	55143945
273 croissant Boyaner	55143952
1 cour Bridgeview	55197016
3 cour Bridgeview	55197024
5 cour Bridgeview	55197032
7 cour Bridgeview	55197040
9 cour Bridgeview	55197057
11 cour Bridgeview	55197065
17 cour Bridgeview	55239073
19 cour Bridgeview	55239081
21 cour Bridgeview	55239099
23 cour Bridgeview	55239107
19-23 avenue Buena Vista	00383745
25-31 avenue Buena Vista	00386268
0 promenade Cambridge	55181820
0 promenade Cambridge	55243877
200 promenade Cambridge	55203145
3-5 rue Campbell	00024828
11-15 rue Campbell	00024810

12-14 rue Campbell	00024786
18 rue Campbell	00024794
21 rue Campbell	00024802
54 rue Catherwood	00035303
681-683 rue Chapel	00388934
710-712 rue Chapel	00392951
317 ligne City	00386193
3-5 rue Corkery	00025007
4-6 rue Corkery	00024976
12-16 rue Corkery	00024984
13-15 rue Corkery	00025015
19 rue Corkery	00025023
22 rue Corkery	00024992
0 avenue Courtenay	00314146
0 avenue Courtenay	00360826
0 avenue Cranston	55190482
39-41 avenue Cranston	55243273
42 avenue Cranston	00026617
42 avenue Cranston	55101901
46 avenue Cranston	00026609
51 avenue Cranston	00032003
57 avenue Cranston	00032011
62 avenue Cranston	00026591
63 avenue Cranston	00026138
64 avenue Cranston	00026583
66 avenue Cranston	00026575
69 avenue Cranston	00026146
77 avenue Cranston	00026153
83-87 avenue Cranston	00026161
91-95 avenue Cranston	00026179
2 promenade Day	55218994
8 promenade Day	55166664
12 promenade Day	55166672
16 promenade Day	55166680
20 promenade Day	55168223
24 promenade Day	55168231
28 promenade Day	55193486
864 chemin Dever	55002968
298 avenue Douglas	00368514
140 avenue Dresden	00432047
0 chemin Drury Cove	55175517
0 chemin Drury Cove	55178909
75-89 chemin Drury Cove, 6-8 et 3-23 allée Upper Deck	55175392
25-27 avenue Edith	55166656
431 avenue Eldersley	00335513
0 rue Ellerdale	55033435
0 cour Foley	55191233
26 cour Foley	00314922
52 cour Foley	55191084
53 cour Foley	55191183
54 cour Foley	55191092
55 cour Foley	55191175
56 cour Foley	55191100
57 cour Foley	55191167
58 cour Foley	55191118
59 cour Foley	55191159
60 cour Foley	55191126

62 cour Foley	55191134
64 cour Foley	55191142
66 cour Foley	55195176
67 cour Foley	55195226
68 cour Foley	55195184
69 cour Foley	55195218
70 cour Foley	55195192
71 cour Foley	55195200
0 promenade Forbes	55189732
1 promenade Forbes	55111496
3 promenade Forbes	55111504
5 promenade Forbes	55111512
7 promenade Forbes	55111520
100 promenade Forbes	00049791
576-578 promenade Fundy	00384909
115-117 chemin Glen	00301481
115 chemin Glen	00301507
108 chemin Golden Grove	00432054
110 chemin Golden Grove	00432062
112 chemin Golden Grove	00432070
114 chemin Golden Grove	00432088
231-233 chemin Golden Grove	00311597
0 rue Graham	55175335
1 rue Graham	55175327
3 rue Graham	55175319
5 rue Graham	55175301
7 rue Graham	55175293
9 rue Graham	55175285
11 rue Graham	55175277
13 rue Graham	55175269
15 rue Graham	55175251
17 rue Graham	55175244
19 rue Graham	55175236
21 rue Graham	55175228
23 rue Graham	55175210
25 rue Graham	55175202
27 rue Graham	55175194
29 rue Graham	55175186
31 rue Graham	55175178
33 rue Graham	55175160
35 rue Graham	55175152
37 rue Graham	55175145
39 rue Graham	55175137
0 chemin Grantham	55221774
0 chemin Grantham	55224992
6 chemin Grantham	55181838
7 chemin Grantham	55182034
8 chemin Grantham	55181846
10 chemin Grantham	55181853
11 chemin Grantham	55182026
12 chemin Grantham	55181861
15 chemin Grantham	55182018
16 chemin Grantham	55181879
18 chemin Grantham	55181887
19 chemin Grantham	55182000
20 chemin Grantham	55181895
22 chemin Grantham	55181903

23 chemin Grantham	55181994
26 chemin Grantham	55181911
27 chemin Grantham	55181978
28 chemin Grantham	55181929
29 chemin Grantham	55181986
30 chemin Grantham	55181937
31 chemin Grantham	55181952
32 chemin Grantham	55181945
33 chemin Grantham	55181960
582-584 chemin Green Head	55209886
59 promenade Harmony	00312330
62 promenade Harmony	00312488
540-542 rue Havelock	00393363
0 avenue Hawthorne	55069553
137-141 avenue extension Hawthorne	00031450
241 avenue extension Hawthorne	00023390
265 avenue extension Hawthorne	00023424
1 jardins Heritage	55070171
3 jardins Heritage	55070189
5 jardins Heritage	55070197
7 jardins Heritage	55070205
8 jardins Heritage	55070288
10 jardins Heritage	55070270
12 jardins Heritage	55070262
14 jardins Heritage	55070254
16 jardins Heritage	55070247
18 jardins Heritage	55070239
20 jardins Heritage	55070221
22 jardins Heritage	55070213
22-26 cour Highmount	55046015
1 promenade Hillcrest Drive	55145429
3 promenade Hillcrest	55145411
5 promenade Hillcrest	55145403
1 promenade Horsler	55145395
3 promenade Horsler	55145387
5 promenade Horsler	55145379
0 rue Jean	55020903
0 rue Jean	55021117
23-25 rue Jean	00322065
34-36 rue Jean	00318055
0 rue Jennifer	55242085
31 rue Jennifer	55193478
0 cour Julie	55193551
2 cour Julie	55193494
4 cour Julie	55193502
6 cour Julie	55193510
8 cour Julie	55193528
10 cour Julie	55193536
12 cour Julie	55193544
11 chemin King William	55159719
591-593 avenue Lancaster	00394577
233 rue Lancaster	00366518
3 croissant Leeds	55196117
5 croissant Leeds	55196109
9 croissant Leeds	55221360
13 croissant Leeds	55196083
14 croissant Leeds	55195838

17 croissant Leeds	55196075
20 croissant Leeds	55195846
21 croissant Leeds	55196067
24 croissant Leeds	55195853
25 croissant Leeds	55196059
28 croissant Leeds	55195861
29 croissant Leeds	55196042
33 croissant Leeds	55196034
37 croissant Leeds	55196026
40 croissant Leeds	55195937
41 croissant Leeds	55196018
42 croissant Leeds	55195945
44 croissant Leeds	55195952
45 croissant Leeds	55196000
46 croissant Leeds	55195960
48 croissant Leeds	55195978
49 croissant Leeds	55195994
50 croissant Leeds	55195986
53 croissant Leeds	55234637
10 chemin Lime Kiln	55206338
67 chemin Loch Lomond	00317610
67 chemin Loch Lomond	55201347
195 chemin Loch Lomond	00320762
197 chemin Loch Lomond	00316471
199 chemin Loch Lomond	00315895
203 chemin Loch Lomond	00319236
211-213 chemin Loch Lomond	00314831
239 chemin Loch Lomond	55052476
241 chemin Loch Lomond	55052484
1147 chemin Loch Lomond	55219943
1167 chemin Loch Lomond	00312579
1429 chemin Loch Lomond	00312900
0 rue Lockhart	00024950
15-17 rue Lockhart	00024943
321-323 rue Lowell	00392969
323 rue Lowell	55072037
0 jardins Manawagonish	55144786
2 jardins Manawagonish	55120471
4 jardins Manawagonish	55120489
5 jardins Manawagonish	55120414
6 jardins Manawagonish	55120497
7 jardins Manawagonish	55120422
8 jardins Manawagonish	55120505
9 jardins Manawagonish	55120430
10 jardins Manawagonish	55120513
11 jardins Manawagonish	55120448
14 jardins Manawagonish	55144828
15 jardins Manawagonish	55144794
16 jardins Manawagonish	55144810
17 jardins Manawagonish	55144802
693 chemin Manawagonish	55037683
697-699 chemin Manawagonish	00036053
806 chemin Manawagonish	55154322
876-880 chemin Manawagonish	00403089
986 chemin Manawagonish	00447052
1177 chemin Manawagonish	00402750
1268 chemin Manawagonish	55069520



1310 chemin Manawagonish	55145437
1971 chemin Manawagonish	55166177
15-17 rue Margaret	00315085
35 rue Margaret	00316950
34 croissant Mclaughlin	00321968
38 croissant Mclaughlin	00321208
59 croissant Mclaughlin	55088850
346-348 chemin Milford	00404160
0 avenue Millidge	55012546
180-182 avenue Millidge	00042457
280 avenue Millidge	00042275
283 avenue Millidge	55166433
285 avenue Millidge	55166441
287 avenue Millidge	55166458
290 avenue Millidge	55171912
294 avenue Millidge	00047050
1031 avenue Millidge	00048421
17 croissant Montgomery	55173991
21 croissant Montgomery	55173983
100 promenade Mountain View	00315838
107-115 promenade Mountain View	55232441
38 avenue Noel	55195549
40 avenue Noel	55195556
42 avenue Noel	55195564
7 avenue Northumberland	00323741
18 avenue Northumberland	00321943
37 avenue Northumberland	00314427
40 avenue Northumberland	00320374
45 avenue Northumberland	00314377
0 croissant Oakhill	55092811
0 croissant Oakhill	55092860
0 croissant Oakhill	55092910
0 croissant Oakhill	55092928
0 croissant Oakhill	55092936
0 croissant Oakhill	55092944
0 croissant Oakhill	55092951
0 croissant Oakhill	55092969
0 croissant Oakhill	55092977
0 croissant Oakhill	55092985
0 croissant Oakhill	55092993
0 croissant Oakhill	55093009
0 croissant Oakhill	55093017
0 croissant Oakhill	55093025
0 croissant Oakhill	55093033
0 croissant Oakhill	55093041
0 croissant Oakhill	55093058
0 croissant Oakhill	55093066
0 croissant Oakhill	55093074
0 croissant Oakhill	55093082
0 croissant Oakhill	55093090
0 croissant Oakhill	55093108
0 croissant Oakhill	55093116
0 croissant Oakhill	55093124
0 croissant Oakhill	55093132
0 croissant Oakhill	55093140
0 croissant Oakhill	55093157
0 croissant Oakhill	55093165

54 croissant Oakhill	55092902
56 croissant Oakhill	55092894
58 croissant Oakhill	55092886
60 croissant Oakhill	55092878
64 croissant Oakhill	55092852
66 croissant Oakhill	55092845
68 croissant Oakhill	55092837
70 croissant Oakhill	55092829
55-57 rue Oakland	00415414
1277 chemin Old Black River	55100135
27-29 avenue Park	00343889
90 rue extension Parks	55201222
92-98 rue Pauline	00325282
20 chemin Pokiok	55211239
22 chemin Pokiok	55211221
24 chemin Pokiok	55211213
26 chemin Pokiok	55211205
28 chemin Pokiok	55211197
30 chemin Pokiok	55211189
0 rue Prince	55193106
0 rue Prince	55193114
439 rue Prince, 45-69 promenade Rockingstone	55238901
79-81 chemin Red Head	00344119
0 promenade Retail	55102701
16 promenade Retail	00431643
96 rue Richard	00344663
0 rue Ridge	55061881
0 rue Ridge	55068506
1-3 rue Ridge	55061873
2-6 rue Ridge	00314849
5 rue Ridge	00318303
9-11 rue Ridge	00318196
10 rue Ridge	00319723
0 promenade Riverview	55237390
253-259 promenade Riverview	00415992
263 promenade Riverview	55242721
265 promenade Riverview	55242739
267 promenade Riverview	55242747
269 promenade Riverview	55242754
273 promenade Riverview	55240873
275 promenade Riverview	55240865
277 promenade Riverview	55240857
12 rue Robinson	00024851
18-20 rue Robinson	00024869
21-23 rue Robinson	00024877
0 promenade Rockingstone	55197255
0 promenade Rockingstone	55243380
0 promenade Rockingstone	55243398
2 promenade Rockingstone	55243331
4 promenade Rockingstone	55243349
6 promenade Rockingstone	55243356
8 promenade Rockingstone	55243364
10 promenade Rockingstone	55243372
14 promenade Rockingstone	55209969
16 promenade Rockingstone	55209977
18 promenade Rockingstone	55209985
20 promenade Rockingstone	55209993

22 promenade Rockingstone	55210009
24 promenade Rockingstone	55210017
26 promenade Rockingstone	55210025
28 promenade Rockingstone	55210033
30 promenade Rockingstone	55210041
32 promenade Rockingstone	55210058
234 rue Rodney	00363770
0 cour Saint Peters	55156061
2 cour Saint Peters	55163554
3 cour Saint Peters	55160261
4 cour Saint Peters	55163547
5 cour Saint Peters	55160279
6 cour Saint Peters	55163539
7 cour Saint Peters	55160287
8 cour Saint Peters	55163521
9 cour Saint Peters	55160295
10 cour Saint Peters	55163513
15 cour Saint Peters	55159172
17 cour Saint Peters	55159180
19 cour Saint Peters	55159198
21 cour Saint Peters	55159206
23 cour Saint Peters	55156020
25 cour Saint Peters	55156038
27 cour Saint Peters	55156046
29 cour Saint Peters	55156053
31 cour Saint Peters	55173934
33 cour Saint Peters	55173942
35 cour Saint Peters	55173959
39 cour Saint Peters	55173967
41 cour Saint Peters	55173975
545 chemin Sandy Point	00051508
4 rue Second	00026849
241 rue Sherbrooke	55144968
243 rue Sherbrooke	55144976
245 rue Sherbrooke	55144984
99 promenade Simpson	00299875
46 rue Somerset	00024620
56 rue Somerset	00024638
60-62 rue Somerset	00024646
64-66 rue Somerset	55156921
70 rue Somerset	00024679
76 rue Somerset	00024687
78 rue Somerset	00024695
90 rue Somerset	00024703
92-94 rue Somerset	00024711
98-100 rue Somerset	00024729
108 rue Somerset	00024737
110 rue Somerset	00031468
112 rue Somerset	00024745
150-152 rue Somerset	00024778
180 rue Somerset	00024836
190 rue Somerset	00024893
214-216 rue Somerset	00024935
222 rue Somerset	00024968
248-250 rue Somerset	00025031
254-256 rue Somerset	00025049
225-227 rue St. John	00365189

91 rue Tartan	00046946
15-17 rue Teck	00371039
21 rue Teck	00371047
0 rue Third	00428631
14 rue Third	00026856
15 rue Third	00026898
19 rue Third	55208839
14-16 rue Thornbrough	00025056
258 rue Tower	00364604
68 allée Tudor	55178719
70 allée Tudor	55178727
25-31 allée Upper Deck Lane	55241145
3 rue Valley	00316505
5-7 rue Valley	00321810
11 rue Valley	00321299
11 rue Valley	55098396
12 rue Valley	55160238
14 rue Valley	00322347
15 rue Valley	55029383
18-20 rue Valley	00320663
24 rue Valley	00322867
26 rue Valley	00028456
28 rue Valley	00028464
30 rue Valley	00028472
40 rue Valley	55143291
50 rue Valley	00323139
40-44 chemin Westmorland	55165096
193 chemin Westmorland	00320564
195 chemin Westmorland	55166029
257 chemin Westmorland	00316893
0 cour White House	55121628
1 cour White House	55121610
3 cour White House	55121602
5 cour White House	55121594
7 cour White House	55121586
8 cour White House	55119846
9 cour White House	55121578
10 cour White House	55119853
11 cour White House	55121560
12 cour White House	55119861
13 cour White House	55121552
14 cour White House	55119879
15 cour White House	55121545
16 cour White House	55121438
17 cour White House	55121537
18 cour White House	55121446
19 cour White House	55121529
20 cour White House	55121453
21 cour White House	55121511
22 cour White House	55121461
23 cour White House	55121503
24 cour White House	55121479
25 cour White House	55121495
26 cour White House	55121487
0 promenade Wild Fox	55242093
10 promenade Wild Fox	55212856
11-21 promenade Wild Fox	55191373

12 promenade Wild Fox	55212849
14 promenade Wild Fox	55219992
16 promenade Wild Fox	55219984
18 promenade Wild Fox	55219976
20 promenade Wild Fox	55219968
24 promenade Wild Fox	55242101
14 rue Wildwood	00431155
440 chemin Woodville	55239701